Collaboratori e consulenti 2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
de Merich Stefano	Cococo	Incarico di: “Gestione tecnica dei corsi di italiano L2”. La prestazione avrà le seguenti caratteristiche: - gestione tecnica della piattaforma moodle del Consorzio su cui risiedono i corsi di italiano L2 e i corsi per l’Internazionalizzazione; - aggiornamento redazionale dei contenuti dei corsi di italiano L2 e dei corsi per l’Internazionalizzazione; - attivazione, disattivazione, creazione istanze di classe, rilascio credenziali, monitoraggio e supporto tecnico per gli studenti iscritti alle attività di formazione linguistica del Consorzio; - rilascio attestati agli studenti che concludono i percorsi linguistici on line.	16.800 €	13/01/2025-31/12/2025	Prot. 660 del 27/12/2024

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Tamani Chiara	Cococo	Incarico di Gestione dei profili social del Consorzio e produzione di contenuti di comunicazione, che consisterà in: - Il Collaboratore dovrà predisporre e gestire una strategia di comunicazione, concordato con la Direzione, che comprenda: • un piano editoriale per i profili social e per i siti del Consorzio; • una newsletter di ICoN; • eventi on line di tipo comunicativo e didattico; • comunicazioni con soggetti istituzionali e privati, interessati alle attività del Consorzio, tramite mailer. - Il Collaboratore dovrà inoltre produrre contenuti per i social, per i siti e per le attività di comunicazione sopra descritte, sia di tipo testuale che multimediale, secondo il piano editoriale, concordato con la Direzione. - Il Collaboratore dovrà attivare contatti con referenti della comunicazione delle Università socie, per attivare iniziative di comunicazione volte a promuovere attività dei Consorziati affini alla missione del Consorzio.	19.200 €	13/01/2025-31/12/2025	Prot. 660 del 27/12/2024

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Cicchitti Daniel	Cococo	Tutorato per le classi di laboratorio di teoria della traduzione (fase 1)	800 €	20/01/2025-26/04/2025	Prot. 5 del 7/01/2025
Mauroni Elisabetta	Lettera d'incarico	Tutorato per le classi di laboratorio di scrittura (fase 1)	1000 €	20/01/2025-26/04/2025	Prot. 4 del 7/01/2025
Pasini Elena	Lettera d'incarico	Tutorato per le classi di laboratorio di metodologia della traduzione (fase 1)	1000 €	20/01/2025-26/04/2025	Prot. 16 del 9/01/2025
Tavosanis Mirko	Cococo	Direttore del Master in Traduzione per l'edizione 2024/2025 e coordinatore dell'attività diadeguamento del Corso di Laurea in Lingua e Cultura italiana per stranieri al DM 1835 del6/12/2024	2000 €	2/4/2025-31/12/2025	Prot. 68 del 13/2/2025
Rasori Luca	Lettera d'incarico	Docenza in modalità asincrona per due classi del corso A1 per studenti indicati dall'Associazione Trentini nel mondo, prima parte. Docenza per 10 aule sincrone interclasse	3700 €	25/03/2025-11/08/2025	Prot. 95 del 14/3/2025
Mandosso Chiara	Lettera d'incarico	"Assistenza Didattica all'autoapprendimento per gli studenti del Corso di Laurea in Lingua e Cultura italiana per stranieri, nel semestre di marzo 2025"	500 €	20/03/2025-30/06/2025	Prot. 97 del 17/3/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Avv. Adriano Di Stefano	Lettera d'incarico	Attività di consulenza legale finalizzata all'elaborazione di un regolamento per la nomina ed il funzionamento degli organi del Consorzio in conformità con le previsioni del vigente Statuto	1200 €	3/4/2025-20/5/2025	Prot. 122 del 01/04/2024
Decaria Alessio	Contratto di cessione di diritto d'autore	Incarico di realizzazione di un testo scritto e una registrazione di un video, nello specifico: il testo scritto sarà composto dai 3.000 ai 5.000 caratteri spazi inclusi, per una durata massima del video di 5 minuti circa, mentre il video dovrà avere una durata di 5 minuti circa. Il tema affrontato nel testo scritto e nel video dovrà essere relativo alla parola chiave: “Gabbadeo”. Il testo scritto e il video dovranno essere realizzati in conformità alla Guida per gli autori.	150 €	03/04/2025-5/5/2025	Prot. 128 del 3/4/2025
Monti Johanna	Contratto prestazione occasionale	Docenza per un seminario on line sull’argomento: "70 anni di traduzione automatica: sfide e prospettive"	300 €	14/5/2025-14/5/2025	Prot. 129 del 3/4/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Grivel Serra Angelica	Contratto di cessione di diritto d'autore	Incarico di realizzazione di un testo scritto e una registrazione di un video, nello specifico: il testo scritto sarà composto dai 3.000 ai 5.000 caratteri spazi inclusi, per una durata massima del video di 5 minuti circa, mentre il video dovrà avere una durata di 5 minuti circa. Il tema affrontato nel testo scritto e nel video dovrà essere relativo alla parola chiave: “Silenzio”. Il testo scritto e il video dovranno essere realizzati in conformità alla Guida per gli autori.	150 €	03/04/2025-19/5/20254	Prot. 134 del 3/4/2025
Grasso Arianna	Lettera d'incarico	Docenza per la II fase del Master in Traduzione per il dominio di “Professione e tecnologia della traduzione” e per la docenza per il dominio di “Diritto” – edizione 2025	8000 €	28/04/2024-31/12/2025	Prot. 136 del 7/4/2025
Pasini Elena	Lettera d'incarico	Docenza per la II fase del Master in Traduzione per il dominio di “Professione e tecnologia della traduzione” e per la docenza per il dominio di “Informatica e localizzazione” – edizione 2025	3200 €	28/04/2024-31/12/2025	Prot. 136 del 7/4/2025
Tirabassi Sara	Lettera d'incarico	Docenza per la II fase del Master in Traduzione per il dominio di “Ambiente ed Energia” e per la docenza per il dominio di “Biomedicina” – edizione 2025	5400 €	28/04/2024-31/12/2025	Prot. 136 del 7/4/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
d'Argenzio Monica	Lettera d'incarico	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Solveing Anastasia appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025
Di Schiavi Samuela	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea dello studente Giuseppe Agliastro appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025
Genovesi Piergiovanni	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Camille Pianizola Panzera appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025
Guglielmelli Nicoletta	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea dello studente Nicola Di Fiore appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Mauroni Elisabetta	Lettera d'incarico	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Morena Stivala appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025
Orlando Salvatore	Lettera d'incarico	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Raquel Vilela Parma Machado appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025
Soglia Nunzia	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Anna Siciliano appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Somma Anna Lisa	Lettera d'incarico	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea dello studente Ercole Evanguido appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	08/05/2025-22/05/2025	Prot. 141 del 8/4/2025
Berisso Marco	Contratto di cessione di diritto d'autore	Incarico di realizzazione di un testo scritto e una registrazione di un video, nello specifico: il testo scritto sarà composto dai 3.000 ai 5.000 caratteri spazi inclusi, per una durata massima del video di 5 minuti circa, mentre il video dovrà avere una durata di 5 minuti circa. Il tema affrontato nel testo scritto e nel video dovrà essere relativo alla parola chiave: “Mondano”. Il testo scritto e il video dovranno essere realizzati in conformità alla Guida per gli autori	150 €	24/04/2025-5/5/2025	Prot. 174 del 24/4/2025
Sarcoli Maurizio	Cococo	Attività di tutorato in modalità sincrona e asincrona per due classi di studenti internazionali dell'Università di Pisa	2200 €	16/05/2025-7/9/2025	Prot. 242 del 5/6/2025
Zaccarello Michelangelo	Contratto prestazione occasionale	Formatore per due workshop dedicati all’italiano per il turismo dal 9 al 14 giugno 2025 da supportare in presenza presso la sede IIC a Pretoria in Madagascar	1200 €	09/06/2025-14/06/2025	Prot. 243 del 05/6/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Nardulli Adele	Contratto prestazione occasionale	Docenza per un webinar di 3 ore articolato in due parti distinte (una teorica e una pratica) e un esercizio a risposta chiusa sull'argomento: Il linguista potenziato dalla AI. Da "Human-in-the-Loop" a "Human-in-the-Cockpit".	350 €	18/9/2025-18/9/2025	Prot. 288 del 17/7/2025
Mancini Chiara	Cococo	Tutorato – secondo le linee guida approvate dal Consorzio - per studenti di classi di Storia medievale e Geografia del I semestre del I anno del corso di laurea in Lingua e Cultura italiana per stranieri	1500 €	11/11/2025-31/01/26	Prot. 290 del 21/7/2025
Mandosso Chiara	Lettera d'incarico	Tutorato – secondo le linee guida approvate dal Consorzio - per studenti di classi di Linguistica e Letteratura del I semestre del I anno del corso di laurea in Lingua e Cultura italiana per stranieri e attività di assistenza didattica all'autoapprendimento per gli studenti iscritti ai semestri successivi al primo	2000 €	15/09/2025-31/01/2026	Prot. 334 del 28/8/2025
Grasso Arianna	Lettera d'incarico	Un workshop online di 90 minuti, sull'argomento "Legal-Tech: strumenti di AI e post-editing della traduzione giuridica inglese-italiano", riservato agli abbonati Plus e Premium di ProZ.com.	200 €	29/09/2025-29/09/2025	Prot. 342 del 2/9/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Tirabassi Sara	Lettera d'incarico	Un workshop online di 90 minuti, sull'argomento "Dove sbaglia l'IA: gli errori più frequenti nelle traduzioni EN > IT", riservato agli abbonati Plus e Premium di ProZ.com.	200 €	15/10/2025-15/10/2025	Prot. 342 del 2/9/2025
D'Achille Paolo	Contratto di cessione di diritto d'autore	Incarico di realizzazione di un testo scritto e una registrazione di un video, nello specifico: il testo scritto sarà composto dai 3.000 ai 5.000 caratteri spazi inclusi, per una durata massima del video di 5 minuti circa, mentre il video dovrà avere una durata di 5 minuti circa. Il tema affrontato nel testo scritto e nel video dovrà essere relativo alla parola chiave: “Lucciola”. Il testo scritto e il video dovranno essere realizzati in conformità alla Guida per gli autori.	130 €	10/09/2025-26/9/2025	Prot. 352 del 10/9/2025
Vagnoni Elena	Contratto di cessione di diritto d'autore	Incarico di realizzazione di un testo scritto e una registrazione di un video, nello specifico: il testo scritto sarà composto dai 3.000 ai 5.000 caratteri spazi inclusi, per una durata massima del video di 5 minuti circa, mentre il video dovrà avere una durata di 5 minuti circa.	130 €	11/11/2025-24/11/2025	Prot. 458 del 11/11/2025
Rasori Luca	Lettera d'incarico	Il tema affrontato nel testo scritto e nel video dovrà essere relativo alla parola chiave: “Orbita”.	2200 €	28/10/2025-30/03/2026	Prot. 403 del 16/10/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Caboara Massimo	Cococo	Il testo scritto e il video dovranno essere realizzati in conformità alla Guida per gli autori.	1000 €	14/11/2025-31/3/2026	Prot. 411 del 20/10/2025
Dota Michela	Cococo	Componente del Comitato Scientifico del progetto “Per l’internazionalizzazione del sistema universitario: lingua e discipline tecnico-scientifiche in ambiente digitale”	1000 €	11/11/2025-31/3/2026	Prot. 411 del 20/10/2025
Gallina Francesca	Cococo	Coordinatrice scientifica del progetto “Per l’internazionalizzazione del sistema universitario: lingua e discipline tecnico-scientifiche in ambiente digitale”	1500 €	01/12/2025-31/3/2026	Prot. 411 del 20/10/2025
Martari Yahis	Cococo	Componente del Comitato Scientifico del progetto “Per l’internazionalizzazione del sistema universitario: lingua e discipline tecnico-scientifiche in ambiente digitale”	1000 €	10/11/2025-31/3/2026	Prot. 411 del 20/10/2025
Baruzzo Valeria	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Sara Galbiati appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Catania Vincenzo Maria Paride	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Ludovica Scaringi appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025
Dalfino Giulia	Lettera d'incarico	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Patricia Noemi Trakalo appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025
Di Schiavi Samuela	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Jessica Carvelli appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025
Lombardi Giulia	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Mariia Agliastro-Arkhipova appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Mancini Chiara	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Anna Fornasier appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025
Mandosso Chiara	Lettera d'incarico	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea dello studente Farouk Andrew Hatem appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025
Mantratzi Paolo	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Giulia Manghi appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025
Palese Martina	Contratto prestazione occasionale	Attività di docenza per la revisione finale e la discussione della tesi di laurea della studentessa Maria sol Reina appartenente al Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana per stranieri erogato dal Consorzio ICoN per conto delle Università socie	300 €	07/11/2025-21/11/2025	Prot. 423 del 24/10/2025

Nome e cognome	Tipo	Oggetto	Compenso lordo	Periodo	Provvedimento
Morano Laura	Cococo	Attività di tutorato per una classe virtuale del corso A1, riservata a 16 studenti internazionali iscritti all'Università di Cassino. Attività di tutorato asincrono e 20 aule di tutorato sincrono	2000 €	25/11/2025-01/06/2026	Prot. 474 del 14/11/2025
Pasini Elena	Lettera d'incarico	- Elaborazione del test di ingresso on-line per l'ammissione dei candidati al Master in Traduzione specialistica (edizione 2025/2026) erogato dal Consorzio ICoN: produzione di un testo in inglese da tradurre in italiano e di un testo in inglese da riassumere. - Correzione dei test degli studenti, assegnazione di un punteggio per ogni studente.	500 €	05/12/2025-11/12/2025	Prot. 508 del 28/11/2025